



INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

**SŁUCHAWKI OCHRONNE DLA DZIECI
DOGGY**

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! PROSIMY O PRZESTRZEGANIE WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKAĆ USZKODZEŃ SPOWODOWANYCH NIEPRAWIDŁOWYM UŻYCIEM! PROSIMY ZAĆHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podwójne nauszniki dla niemowląt i małych dzieci.

Pamiętaj, aby zawsze nosić nauszniki w hałaśliwym otoczeniu.

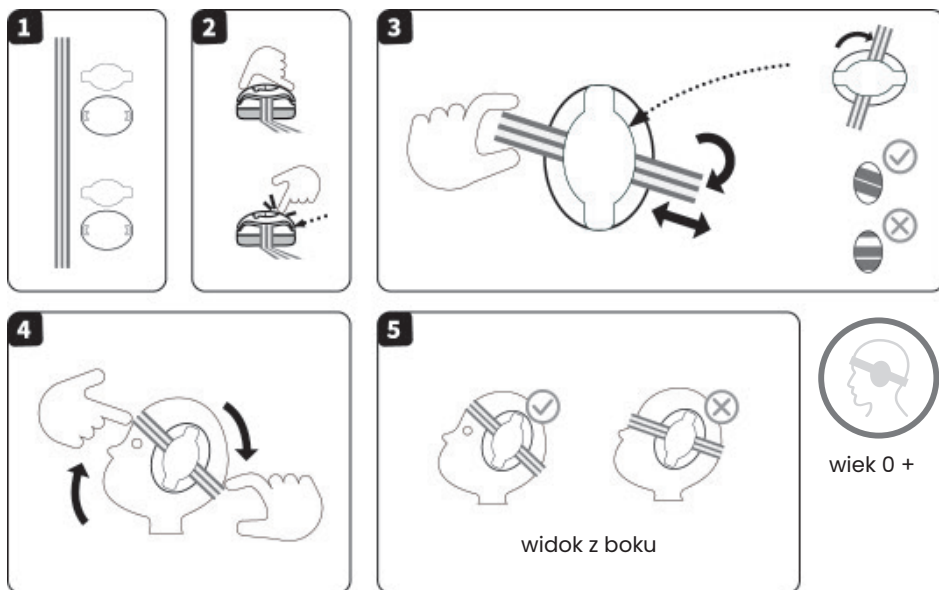
Należy regularnie sprawdzać, czy nauszniki są w dobrym stanie technicznym i przechowywać je w oryginalnym, czystym opakowaniu.

Nauszniki, a zwłaszcza nakładki, mogą się zużywać podczas użytkowania i należy je regularnie sprawdzać pod kątem pęknięć lub przecieków. Zakładanie pokrowców na nauszniki może wpłynąć na ich właściwości akustyczne.

Uwaga: Zawsze należy zapewnić nadzór osoby dorosłej podczas użytkowania

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może poważnie skrócić żywotność nauszników i ograniczyć ich właściwości ochronne.

INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

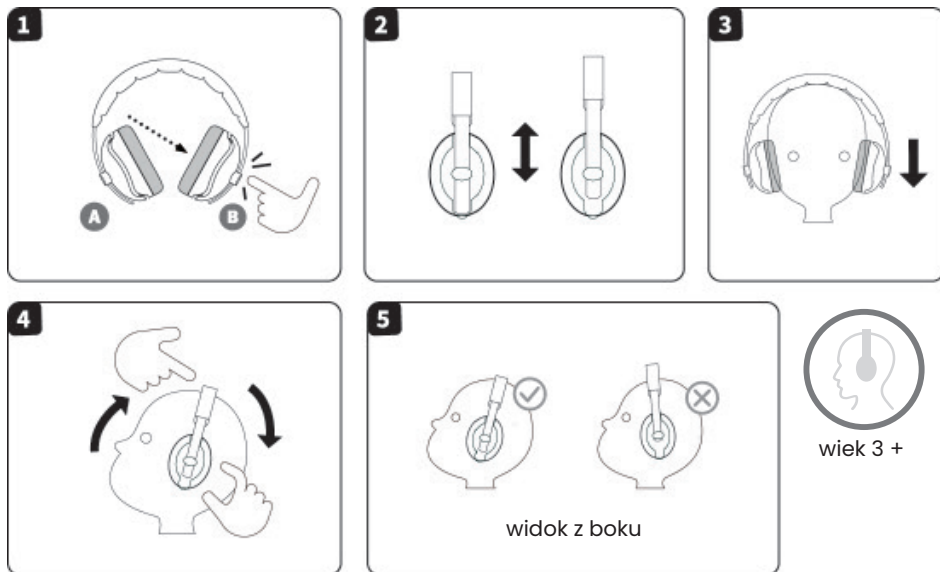


Sposób użycia:

1. Połóż nauszniki na gładkiej powierzchni, miękką stroną do dołu.
2. Umieść opaskę na nausznikach i załóż klipsy na nauszniki, upewniając się, że opaska znajduje się pomiędzy nausznikami a klipsami.
3. Naciśnij jedną stronę klipsa, aż usłyszysz kliknięcie i zamocujesz go do nauszników. Zwróć uwagę na dwustopniowy mechanizm kliknięcia: jedno kliknięcie mocuje klips do nauszników, umożliwiając ruch opaski; drugie kliknięcie mocuje klips bliżej nauszników, zabezpieczając opaskę.
4. Dopasuj opaskę do głowy dziecka i zabezpiecz ją za pomocą rzepów.

5. Sprawdź, czy nauszники całkowicie zakrywają uszy. Pałąk powinien być ciasny, ale nie za ciasny.

Uwaga: Upewnij się, że opaska nie zakrywa oczu.



Sposób użycia:

1. Zapnij nauszniki i opaskę na głowę.

2. Nauszniki można regulować w górę i w dół za pomocą uchwytu na nauszники.

3. Przesuń nauszники tak, aby dopasować je do szerokości głowy dziecka, upewniając się, że uszy są całkowicie zakryte.

4. Dopasuj opaskę do głowy dziecka i zabezpiecz ją za pomocą rzepów.

5. Sprawdź, czy nauszники całkowicie zakrywają uszy. Pałąk powinien być ciasny, ale nie za ciasny.

Uwaga: Upewnij się, że opaska nie zakrywa oczu.

DANE TECHNICZNE

ROZMIAR	S
TWORZYWO	Opaska: poliester 70%, lateks 30%, nausz- niki: pokrycie - wytrzymały ABS, wyściółka: PVC i PU
MASA	105 g/0,23 funta
REDUKCJA SZUMÓW	25 dB

GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wady towaru przez okres 2 lat od daty wyda-
nia towaru.

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja i recykling



Każdy produkt ma określony czas technicznego życia. Po tym okresie produkt nie nadaje się do dalszej eksploatacji. Po zakończeniu okresu użytkowania produkt jak i opakowanie należy wyrzucić w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Wówczas należy zdemontować produkt oddzielając części z tworzywa sztucznego od części metalowych, papierowych i innych i przekazać je do właściwych punktów skupu.

Jeżeli produkt nadaje się do ponownego użycia lub przekazania – rozważ oddanie go organizacji społecznej, punktowi wymiany lub innemu punktowi obsługującemu.

Prawidłowa segregacja i utylizacja pomagają ograniczyć ilość odpadów i zmniejszyć negatywny wpływ na środowisko naturalne.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji urządzenie spełnia wszystkie wymagania:

UE 2016/425

Spełnia następujące standardy:

EN352-1:2020

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



INSTRUCTION MANUAL EN

2 IN 1 BABY EARMUFF
DOGGY

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL! FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE CAUSED BY IMPROPER USE! KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY INSTRUCTIONS

Dual baby ear muff for babies and toddlers.

Make sure to always wear the earmuffs in noisy environments.

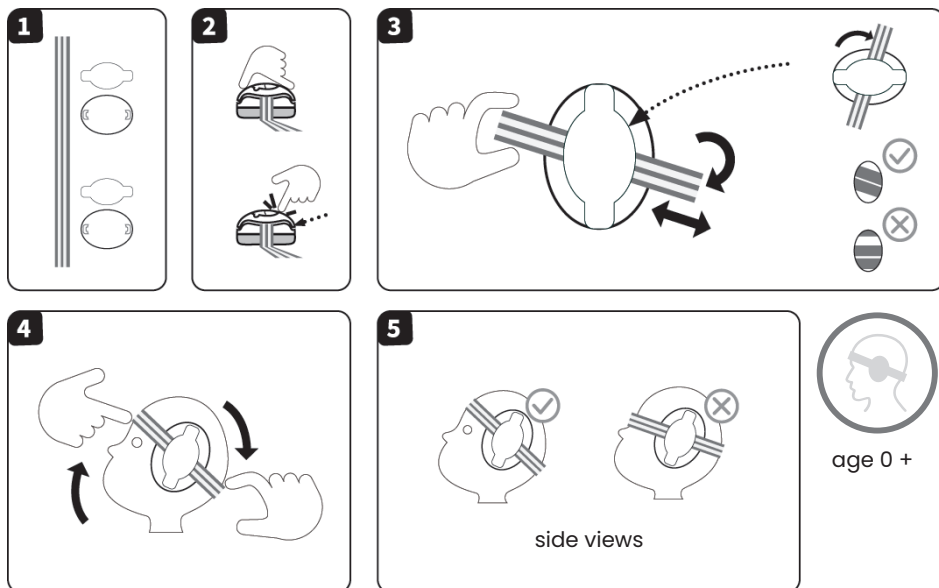
Check earmuffs regularly to ensure they are in proper working condition and store them in their original clean packaging.

Earmuffs, and the pads especially, can wear out from use and should be checked for tears or leakage regularly. Putting covers over the earmuffs may influence their acoustic performance.

Please note: Always ensure adult supervision when used

Not following the user manual instructions can severely harm the earmuff's service life and their protective capabilities.

USER INSTRUCTIONS



How to use:

1. Lay the earmuffs on a smooth surface with the soft side facing down.

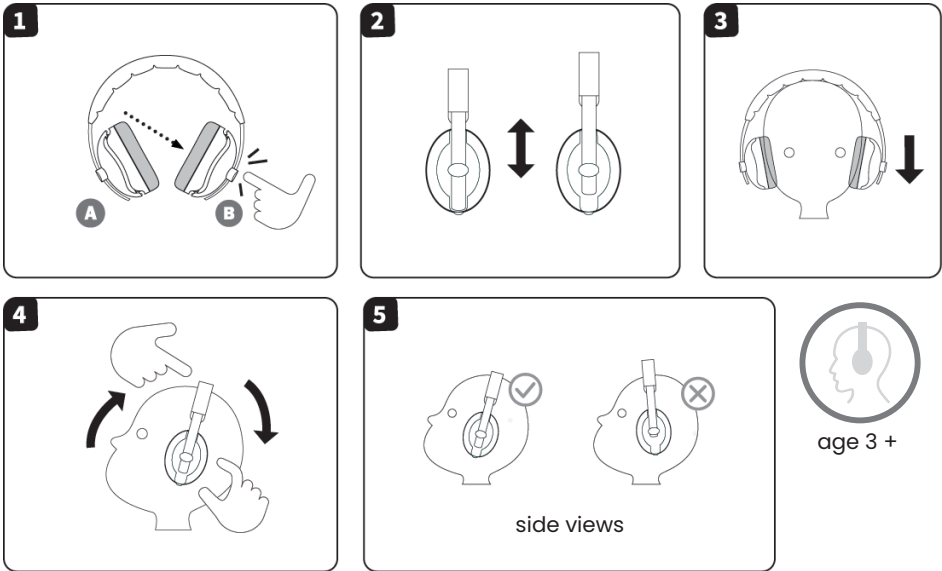
2. Position the headband over the muffs and place the clips over the earmuffs, ensuring the headband is situated in between the earmuffs and the clips.

3. Press one side of the clip until it makes a clicking sound and is attached to the earmuffs. Note the two-step clicking mechanism: One click attaches the clip to the earmuffs, allowing the headband to move; the second click fixes the clip closer to the earmuffs, securing the headband.

4. Adjust headband to fit child's head and secure with hook and loop closure.

5. Check to ensure the earmuffs cover the ears completely. The headband should be snug, but not too tight.

Note: Ensure the headband does not cover the eyes.



How to use:

1. Buckle the earmuffs and headband together
2. Earmuffs can be adjusted up and down on the earmuff holder
3. Move the earmuffs to fit the width of your baby's head, ensuring the ears are covered completely
4. Adjust headband to fit child's head and secure with hook and loop closure.
5. Check to ensure the earmuffs cover the ears completely. The headband should be snug, but not too tight

Note: Ensure the headband does not cover the eyes.

TECHNICAL DATA

SIZE	S
MATERIAL	headband: 70% polyester, 30% latex, muffs: cover - durable ABS, padding: PVC & PU
MASS	105g/0.23lb
NOISE REDUCTION	25 dB

WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal and recycling



Every product has a defined service life. After this period, the product is no longer suitable for use. At the end of its useful life, both the product and its packaging should be disposed of in accordance with applicable regulations. Disassemble the device, separating plastic parts from metal, paper, and other components, and deliver them to appropriate collection points.

If the product is suitable for reuse or donation, consider donating it to a social organization, a collection point, or another service center.

Correct segregation and disposal help reduce waste and reduce the negative impact on the environment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that device described in this manual meets all the requirements of the:

UE 2016/425

Meets the following standards:

EN352-1:2020

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński



BEDIENUNGSANLEITUNG DE

**2-IN-1-BABY-OHRENSCHÜTZER
DOGGY**

BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH! BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF.

SICHERHEITSHINWEISE

Doppelter Baby-Ohrenschützer für Babys und Kleinkinder.

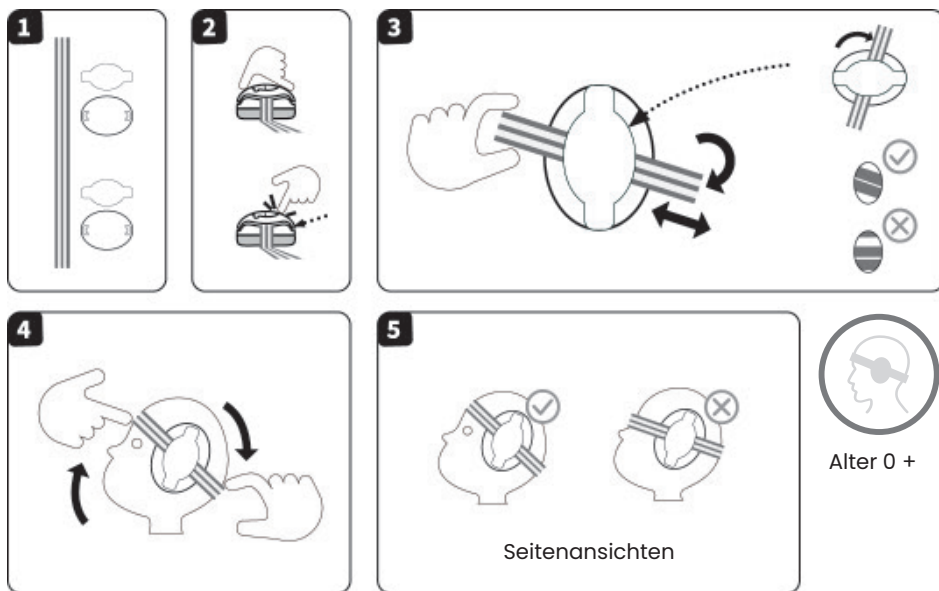
Tragen Sie in lauten Umgebungen unbedingt Gehörschützer.

Überprüfen Sie regelmäßig die Gehörschützer, um sicherzustellen, dass sie einwandfrei funktionieren, und bewahren Sie sie in ihrer sauberen Originalverpackung auf.

Gehörschützer, insbesondere die Polster, können sich durch den Gebrauch abnutzen und sollten regelmäßig auf Risse oder Undichtigkeiten überprüft werden. Das Überziehen der Gehörschützer mit Überzügen kann deren akustische Leistung beeinträchtigen.

Bitte beachten Sie: Bei der Verwendung ist stets die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung kann die Lebensdauer des Gehörschutzes und seine Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.

BENUTZERANLEITUNG



Anleitung:

1. Legen Sie die Ohrenschützer mit der weichen Seite nach unten auf eine glatte Oberfläche.

2. Positionieren Sie das Kopfband über den Ohrenschützern und platzieren Sie die Clips über den Ohrenschützern, wobei darauf zu achten ist, dass sich das Kopfband zwischen den Ohrenschützern und den Clips befindet.

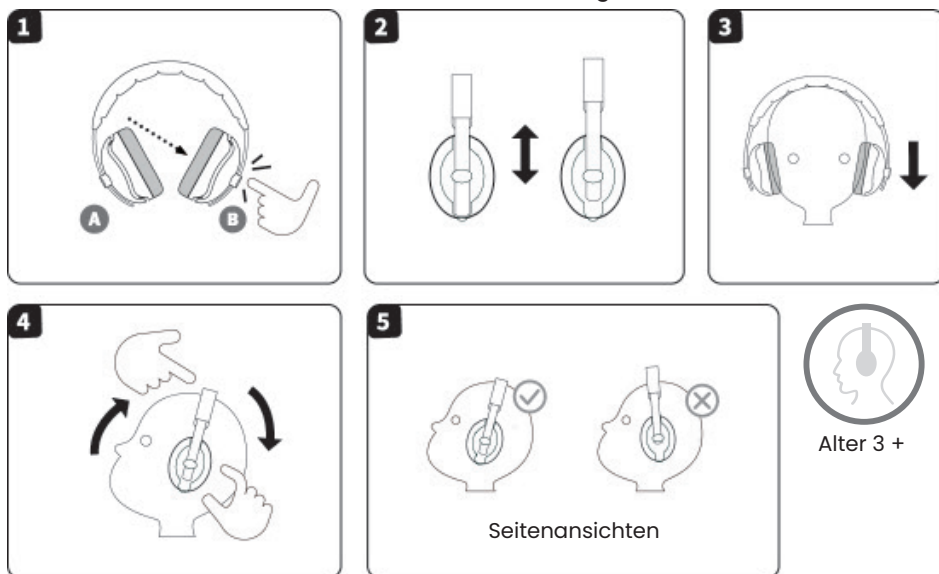
3. Drücken Sie eine Seite des Clips, bis er einrastet und am Gehörschutz befestigt ist. Beachten Sie den zweistufigen Klickmechanismus: Ein Klick befestigt den Clip am Gehörschutz und ermöglicht die Bewegung des Kopfbügels; der zweite Klick fixiert den Clip am

Gehörschutz und sichert so den Kopfbügel.

4. Passen Sie das Kopfband an den Kopf des Kindes an und befestigen Sie es mit dem Klettverschluss.

5. Prüfen Sie, ob die Ohrenschützer die Ohren vollständig bedecken. Das Kopfband sollte eng anliegen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Stirnband die Augen nicht bedeckt.



Anleitung:

1. Schließen Sie die Ohrenschützer und das Kopfband zusammen.

2. Die Gehörschützer lassen sich am Gehörschützerhalter nach oben und unten verstellen.

3. Passen Sie die Ohrenschützer an die Kopfbreite Ihres Babys an und achten Sie darauf, dass die Ohren vollständig bedeckt sind.

4. Passen Sie das Kopfband an den Kopf des Kindes an und befestigen Sie es mit dem Klettverschluss.

5. Prüfen Sie, ob die Ohrenschützer die Ohren vollständig bedecken. Das Kopfband sollte eng anliegen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Stirnband die Augen nicht bedeckt.

TECHNISCHE DATEN

GRÖSSENBEREICH	S
MATERIAL	Kopfband: 70 % Polyester, 30 % Latex; Ohrmuscheln: Bezug aus strapazierfähigem ABS; Polsterung: PVC und PU
MASSE	105 g / 0,23 lb
GERÄUSCHREDUZIERUNG	25 dB

GARANTIE

Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Lieferdatum.

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung und Recycling



Jedes Produkt hat eine begrenzte Nutzungsdauer. Nach Ablauf dieser Frist ist das Gerät nicht mehr verwendbar. Am Ende seiner Nutzungsdauer müssen sowohl das Produkt als auch seine Verpackung gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden. Zerlegen Sie das Gerät, trennen Sie Kunststoffteile von Metall, Papier und anderen Komponenten und geben Sie diese bei geeigneten Sammelstellen ab. Wenn das Produkt wiederverwendbar oder spendenswert ist, erwägen Sie eine Spende an eine gemeinnützige Organisation, eine Sammelstelle oder ein anderes Servicezentrum. Die korrekte Mülltrennung und -entsorgung tragen dazu bei, Abfall zu reduzieren und die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu verringern.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Gerät alle Anforderungen der:

UE 2016/425

Erfüllt die folgenden Normen:

EN352-1:2020

Hersteller:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081, Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl



Bartosz Machoński